YAMAHA

IT

Atmosfeel™

Chitarra acustica elettrica
Manuale di istruzioni

Grazie per aver acquistato la chitarra Yamaha con tecnologia Atmosfeel™.
Con il sistema a 3 vie di recente sviluppo di Yamaha e i sensori piezoelettrici integrati, il suono della chitarra acustica viene acquisito così com'è, con una precisione incredibile nell'intera gamma di frequenze, dalle basse alle alte, creando un suono stereofonico caldo, naturale ed espressivo. Per ottenere prestazioni e potenzialità ottimali da questo strumento, è consigliabile leggere il presente manuale prima dell'uso.
Il manuale illustra solo le parti elettroniche del prodotto. Per informazioni sulle altre parti non elettroniche, fare riferimento al Manuale di istruzioni della chitarra acustica a parte.

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni

⚠ *AVVERTENZA*

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre lo strumento alla pioggia, non usarlo vicino ad acqua o in presenza di umidità, non appoggiarvi contenitori (vasi, bottiglie o bicchieri) pieni di liquido che potrebbero uscirne. Se del liquido dovesse entrare accidentalmente nello strumento, spegnerlo immediatamente e farlo controllare da personale autorizzato Yamaha.

Anomalie

- Se si verificasse uno dei seguenti problemi, spegnere immediatamente lo strumento, toglierne le batterie e farlo controllare da personale autorizzato Yamaha.
  - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
  - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
  - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.

⚠ *ATTENZIONE*

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.

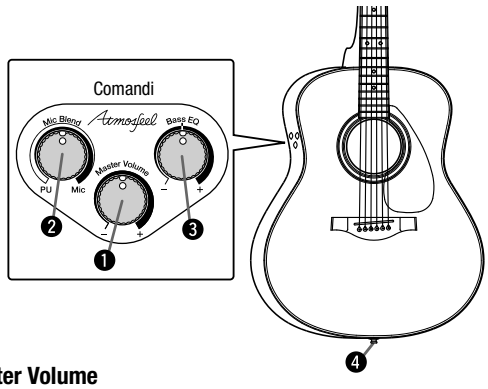
Precauzioni di utilizzo

- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza sui controller o sui connettori.

*** Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.**

*** Si possono trovare ulteriori informazioni sulla batteria nella sezione in proposito alla fine di questo opuscolo.**

Nomi delle parti/Descrizioni dei comandi



❶ Master Volume

Quando un cavo è collegato alla presa di uscita ❹, il LED all'interno del controllo Master Volume si illumina di verde per un secondo, quindi la funzione Atmosfeel™ viene attivata. Ruotare il controllo Master Volume verso il basso fino al minimo prima di collegare/scollegare un cavo. Il livello di uscita può essere regolato ruotando il controllo a destra (in senso orario) per aumentare il livello o a sinistra (in senso antiorario) per ridurlo.

❷ Mic Blend

Regola il livello del suono raccolto con i microfoni installati sul corpo. Ruotare il controllo a destra (in senso orario) per migliorare il riverbero e l'ampiezza del suono. In questa condizione, il livello di uscita non viene modificato.

NOTA **A seconda delle condizioni di utilizzo si potrebbe generare un feedback. Utilizzare i controlli ❷ Mic Blend o ❸ Bass EQ per regolare il suono.**

❸ Bass EQ

Regola il livello delle basse frequenze. Ruotando a destra il controllo (in senso orario) le frequenza più basse vengono amplificate gradualmente. Ruotandolo a sinistra (in senso antiorario) le frequenze più basse vengono gradualmente tagliate. Ruotare il controllo a sinistra quando si suona in gruppo e a destra quando si suona da solista per enfatizzare i bassi.

❹ Presa di uscita/supporto batterie

La presa di uscita e il vano batterie sono combinati in un'unica unità. Inserendo una spina nella presa di uscita, il preamplificatore interno si accende. Per prolungare la durata della batteria, scollegare il cavo dalla presa di uscita quando non in uso.

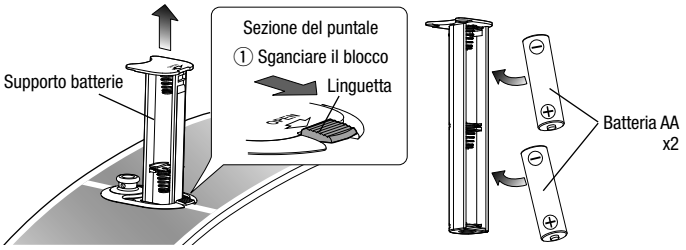
Sostituzione delle batterie

① Fare scivolare la linguetta nella sezione del puntale nella direzione indicata dalla freccia nel diagramma seguente in modo da aprire il blocco, quindi estrarre il supporto batterie.

② Inserire due batterie AA controllando che le polarità siano bene allineate ai contrassegni di polarità del supporto batterie.

③ Rimettere a posto il supporto batterie e spingerlo fino a bloccare la linguetta.

AVVISO **Se si fa uso di batterie al nichelio, fare attenzione a non danneggiare le batterie o le polarità nell'installarle o rimuoverle.**



Livello rimanente della batteria

Il LED all'interno del controllo Master Volume lampeggia in rosso quando è il momento di sostituire le batterie. Quando il LED inizia a lampeggiare, il tempo di funzionamento rimanente è di circa due ore con le batterie alcaline e di circa un'ora quando si utilizzano le batterie al nichelio (il tempo varia a seconda delle condizioni operative). Sostituire le batterie prima possibile.

Caratteristiche tecniche

- **Sistema:** System74
- **Pickup:** Sistema a 3 vie ibrido
- **Controllo:** Master Volume, Mic Blend, Bass EQ
- **Presa di uscita:** Combinazione spinotto/interruttore alimentazione uscita
- **Impedenza di uscita:** 1 kΩ
- **Alimentazione:** Batteria AA x2 (alcalina o al nichelio) ***1**
- **Durata della batteria:** Circa 28 ore utilizzando le batterie alcaline, circa 24 ore utilizzando le batterie al nichelio.***2**
- **Accessori:** Chiave esagonale per la regolazione del manico x1

1 Per prestazioni ottimali, è consigliabile utilizzare batterie alcaline o al nichelio. Se si utilizzano batterie al nichelio, attenersi alle istruzioni del manuale fornito insieme alle batterie.

2 A seconda delle condizioni operative.

**** Il presente manuale riporta le specifiche tecniche effettive alla data di stampa. Dal momento che Yamaha apporta continui miglioramenti al prodotto, il presente manuale potrebbe non essere relativo alle caratteristiche tecniche del prodotto di cui si dispone. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.***

警告

この表示内容を無視した取り扱いをすると、
死亡や重症を負う可能性が想定されます。

電池

電池を分解しない。	長時間使用しない場合や電池を使い切った場合は、電池を本体から抜いておく。
電池を火の中に入れない。	電池は子供の手の届くところに置かない。
使い切りタイプの電池は、充電しない。	電池を金属製のネックレスやヘアピン、コイン、鍵などと一緒に持ち運んだり保管しない。
指定以外の電池を使用しない。	電池が液漏れした場合は、漏れた液に触れない。万一液が目や口に入ったり皮膚に付いたりした場合は、すぐに水で洗い流し、医師に相談してください。
複数の電池を使う場合、同じメーカーの同じ種類、同じ品番の新しい電池を使用する。	
電池はすべて＋／－の極性表示どおりに正しく入れる。	

・使用済みの電池は、各自治体で決められたルールに従って廃棄しましょう。

AG-Stomp の電源供給機能に関するご注意

本ギターは弊社多機能プリアンプ AG-Stomp の電源供給機能には対応しておりません。電源供給機能を使用しますと、本ギターの内蔵プリアンプ内の回路が破損し、音出力・チューナー機能等に支障をきたすおそれがあります。

※ AG-Stomp に接続する場合は、電源供給機能を OFF (+9V SUPPLY スイッチを OFF) にし、本ギターのバッテリーホルダーに電池を挿入した状態でお使いください。

WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

Battery

- Follow the precautions below. Failure to do so might result in explosion, fire, overheating or battery fluid leakage.
  - Do not tamper with or disassemble batteries.
  - Do not dispose of batteries in fire.
  - Do not attempt to recharge batteries that are not designed to be charged.
  - Keep the batteries separate from metallic objects such as necklaces, hairpins, coins, and keys.
  - Use the specified battery type only.
  - Use new batteries, all of which are the same type, same model, and made by the same manufacturer.
  - Always make sure all batteries are inserted in conformity with the +/- polarity markings.
  - When the batteries run out, or if the instrument is not to be used for a long time, remove the batteries from the instrument.
- Do not carry or store batteries with other metal objects such as necklaces, hairpins, metal coins, or keys.
- If the batteries do leak, avoid contact with the leaked fluid. If the battery fluid should come in contact with your eyes, mouth, or skin, wash immediately with water and consult a doctor. Battery fluid is corrosive and may possibly cause loss of sight or chemical burns.

Make sure to discard used batteries according to local regulations.

Caution! Regarding the AG-Stomp Guitar Power Supply Function

This guitar is not compatible with the power supply function on the AG-Stomp acoustic guitar preamplifier. Using the guitar power supply function on the AG-Stomp can damage the guitar's built-in preamplifier resulting in abnormal sound output, tuner operation, etc.

** Before connecting the guitar to the AG-Stomp, make sure that the AG-Stomp's guitar power supply function is switched OFF (switch OFF the +9V SUPPLY switch) and insert a battery into the guitar's battery holder.*

AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Piles

- Veillez à respecter les précautions détaillées ci-après. Le non respect de ces instructions risque de provoquer une explosion, un incendie ou une fuite du liquide des piles.
  - N'altérez pas les piles et n'essayez pas de les démonter.
  - Ne jetez pas les piles au feu.
  - Ne tentez pas de recharger une pile non rechargeable.
  - Gardez les piles éloignées des objets métalliques tels que les colliers, les épingles à cheveux, les pièces de monnaie ou les clés.
  - Utilisez uniquement le type de pile spécifié.
  - Veillez à utiliser des piles neuves, de type et de modèle identiques, issues du même fabricant.
  - Prenez soin de respecter la polarité (+/-) lors de la mise en place des piles.
  - Lorsque les piles sont épuisées ou en cas de non-utilisation de l'instrument pendant une durée prolongée, retirez les piles de l'instrument.
- Conservez les piles hors de portée des enfants car ceux-ci risquent de les avaler.
- En cas de fuite du liquide des piles, évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin. Le liquide présent dans la pile est corrosif et peut provoquer la cécité ou des brûlures chimiques.

Veiller à éliminer les piles usagées selon les réglementations locales.

Attention ! À propos de la fonction d'alimentation électrique de la guitare du AG-Stomp

La guitare n'est pas compatible avec la fonction d'alimentation électrique du préamplificateur de guitare acoustique AG-Stomp. L'utilisation de cette fonction sur l'AG-Stomp peut endommager le préamplificateur intégré de la guitare, ce qui nuit à la qualité du son, au fonctionnement de l'accordeur, etc.

** Avant de raccorder la guitare à l'AG-Stomp, assurez-vous que la fonction d'alimentation électrique de guitare de l'AG-Stomp est désactivée (commutateur +9V SUPPLY en position OFF) et introduisez une pile dans le porte-pile de la guitare.*

AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Batteria

- Attenersi alle precauzioni indicate di seguito. In caso contrario, si potrebbero causare esplosioni, incendi, surriscaldamento o fuoriuscite di liquido dalle batterie.
  - Non manomettere né disassemblare le batterie.
  - Non smaltire le batterie nel fuoco.
  - Non ricaricare batterie non ricaricabili.
  - Tenere le batterie lontane da oggetti metallici come collane, fermacapelli, monete e chiavi.
  - Utilizzare solo il tipo di batterie specificato.
  - Utilizzare batterie nuove, tutte dello stesso tipo, modello e produttore.
  - Assicurarsi che tutte le batterie siano inserite nel rispetto delle indicazioni di polarità +/-.
  - In caso di esaurimento delle batterie o se si prevede di non utilizzare lo strumento per molto tempo, rimuovere le batterie dallo strumento.
- Conservare le batterie lontano dalla portata dei bambini, che potrebbero ingerirle accidentalmente.
- In caso di fuoriuscite, evitare il contatto con il liquido delle batterie. Se il liquido delle batterie viene a contatto con gli occhi, la bocca o la cute, lavare immediatamente con acqua e rivolgersi a un medico. Il liquido delle batterie è corrosivo e potrebbe causare la perdita della vista o ustioni chimiche.

Smaltire le batterie esauste in conformità alle normative locali.

Attenzione! Funzione di alimentazione della chitarra AG-Stomp

Questa chitarra non è compatibile con la funzione di alimentazione del preamplificatore per chitarra acustica YAMAHA AG-Stomp. Usando la funzione di alimentazione della chitarra AG-Stomp si può danneggiare il preamplificatore incorporato della chitarra, producendo suoni ed un funzionamento dell'accordatore anormali, ecc.

** Prima di collegare la chitarra all'AG-Stomp, controllare che la funzione di alimentazione della chitarra AG-Stomp sia spenta (portando su OFF l'interruttore +9V SUPPLY) ed inserire una batteria nel vano batteria della chitarra.*

Manual Development Group
© 2018 Yamaha Corporation
Published 05/2021 PO-A4
2021 年 5 月 发行